

ZÁVEREČNÝ AKT

Splnomocnení zástupcovia:

JEHO VELIČENSTVA KRÁĽA BELGIČANOV,

PREZIDENTA ČESKEJ REPUBLIKY,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ DÁNSKA,

PREZIDENTA SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKO,

PREZIDENTA ESTÓNSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA HELÉNSKEJ REPUBLIKY,

JEHO VELIČENSTVA KRÁĽA ŠPANIELSKA,

PREZIDENTA FRANCÚZSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA ÍRSKA,

PREZIDENTA TALIANskej REPUBLIKY,

PREZIDENTA CYPERSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA LOTYŠSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA LITOVSKÉJ REPUBLIKY,

JEHO KRÁĽOVSKÉJ VÝSOSTI VEĽKOVŮJVDU LUXEMBURSKÉHO,

PREZIDENTA MAĎARSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA MALTY,

JEJ VEĽIČENSTVA KRÁĽOVNEJ HOLANDSKA,

SPOLKOVÉHO PREZIDENTA RAKÚSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA POLSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA PORTUGALSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA SLOVINSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA FÍNSKEJ REPUBLIKY,

VLÁDY ŠVÉDSKEHO KRÁĽOVSTVA,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA VEĽKEJ BRITÁNIE
A SEVERNÉHO ÍRSKA,

zmluvné strany Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, ďalej len "Spoločenstvo", štáty
Spoločenstva ďalej len "členské štáty", a

EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

na jednej strane, a

splnomocnení zástupcovia:

PREZIDENTA ANGOLSKEJ REPUBLIKY,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ ANTIGUY A BARBUDY,

HLAVY ŠTÁTU BAHAMSKÉHO SPOLOČENSTVA,

HLAVY ŠTÁTU BARBADOS,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ BELIZE,

PREZIDENTA BENINSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA BOTSWANSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA BURKINA FASO,

PREZIDENTA BURUNDSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA KAMERUNSKÉJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA KAPVERDSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA STREDOAFRICKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA ISLAMSKEJ SPOLKOVEJ REPUBLIKY KOMORY,

PREZIDENTA KONŽSKEJ DEMOKRATICKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA KONŽSKEJ REPUBLIKY,

VLÁDY COOKOVÝCH OSTROVOV,

PREZIDENTA REPUBLIKY POBREŽIE SLONOVINY,

PREZIDENTA DŽIBUTSKEJ REPUBLIKY,

VLÁDY SPOLOČENSTVA DOMINIKA,

PREZIDENTA DOMINIKÁNSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA ERITREJSKÉHO ŠTÁTU,

PREZIDENTA ETIÓPSKEJ FEDERATÍVNEJ DEMOKRATICKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA SUVERÉNNEJ DEMOKRATICKEJ REPUBLIKY FIDŽI,

PREZIDENTA GABUNSKÉJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA A HLAVY ŠTÁTU GAMBIJSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA GHANSKEJ REPUBLIKY,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ GRENADY,

PREZIDENTA GUINEJSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA REPUBLIKY GUINEA-BISSAU,

PREZIDENTA REPUBLIKY ROVNÍKOVÁ GUINEA,

PREZIDENTA GUAYANSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA REPUBLIKY HAITI,

HLAVY ŠTÁTU JAMAJKA,

PREZIDENTA KENSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA KIRIBATSKEJ REPUBLIKY,

JEHO VELIČENSTVA KRÁĽA LESOTHSKÉHO KRÁĽOVSTVA,

PREZIDENTA LIBÉRIJSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA MADAGASKARSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA MALAWIJSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA MALIJSKEJ REPUBLIKY,

VLÁDY REPUBLIKY MARŠALOVE OSTROVY,

PREZIDENTA MAURETÁNSKEJ ISLAMSKÉJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA MAURÍCIJSKEJ REPUBLIKY,

VLÁDY MIKRONÉZSKÝCH FEDERATÍVNYCH ŠTÁTOV,

PREZIDENTA MOZAMBICKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA NAMÍBIJSKEJ REPUBLIKY,

VLÁDY NAURSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA NIGERSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA NIGÉRIJSKEJ FEDERATÍVNEJ REPUBLIKY,

VLÁDY NIUE,

VLÁDY PALAUSKEJ REPUBLIKY,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ NEZÁVISLÉHO ŠTÁTU PAPUA NOVÁ GUINEA,

PREZIDENTA RWANDSKEJ REPUBLIKY,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ SVÄTÉHO KRIŠTOFA A NEVISA,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ SVÄTEJ LUCIE,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ SVÄTÉHO VINCENTA A GRENADÍN,

HLAVY ŠTÁTU NEZÁVISLÉHO ŠTÁTU SAMOA,

PREZIDENTA DEMOKRATICKEJ REPUBLIKY SVÄTÝ TOMÁŠ A PRINCOV OSTROV,

PREZIDENTA SENEGALSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA SEYCHELSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA REPUBLIKY SIERRA LEONE,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ ŠALAMÚNOVÝCH OSTROVOV,

PREZIDENTA JUHOAFRICKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA SUDÁNSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA SURINAMSKEJ REPUBLIKY,

JEHO VELIČENSTVA KRÁĽA SVAZIJSKÉHO KRÁĽOVSTVA,

PREZIDENTA TANZÁNIJSKEJ ZJEDNOTENEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA REPUBLIKY ČAD,

VLÁDY DEMOKRATICKEJ REPUBLIKY VÝCHODNÝ TIMOR,

PREZIDENTA TOŽSKEJ REPUBLIKY,

JEHO VELIČENSTVA KRÁĽA TAUFU 'AHAU TUPOU IV TONGA,

PREZIDENTA REPUBLIKY TRINIDAD A TOBAGO,

JEJ VELIČENSTVA KRÁĽOVNEJ TUVALU,

PREZIDENTA UGANDSKEJ REPUBLIKY,

VLÁDY VANUATSKEJ REPUBLIKY,

PREZIDENTA ZAMBIJSKEJ REPUBLIKY,

VLÁDY ZIMBABWSKEJ REPUBLIKY,

ktorých štáty sú ďalej len "štáty AKT",

na strane druhej,

na zasadnutí dvadsiateho piateho júna dvetisíc päť v Luxemburgu k podpisu Dohody, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísaná v Cotonou 23. júna 2000,

pri podpise tejto dohody prijali tieto vyhlásenia, ktoré sú priložené k tomuto záverečnému aktu:

Vyhlásenie I	Spoločné vyhlásenie k článku 8 dohody z Cotonou
Vyhlásenie II	Spoločné vyhlásenie k článku 68 dohody z Cotonou
Vyhlásenie III	Spoločné vyhlásenie k prílohe Ia
Vyhlásenie IV	Spoločné vyhlásenie k článku 3 ods.5 prílohy IV
Vyhlásenie V	Spoločné vyhlásenie k článku 9 ods.2 prílohy IV
Vyhlásenie VI	Spoločné vyhlásenie k článku 12 ods.2 prílohy IV
Vyhlásenie VII	Spoločné vyhlásenie k článku 13 prílohy IV
Vyhlásenie VIII	Spoločné vyhlásenie k článku 19a prílohy IV
Vyhlásenie IX	Spoločné vyhlásenie k článku 24 ods.3 prílohy IV
Vyhlásenie X	Spoločné vyhlásenie k článku 2 prílohy VII
Vyhlásenie XI	Vyhlásenie Spoločenstva k článkom 4 a 58 ods.2 dohody z Cotonou
Vyhlásenie XII	Vyhlásenie Spoločenstva k článku 11a dohody z Cotonou
Vyhlásenie XIII	Vyhlásenie Spoločenstva k článku 11b ods.2 dohody z Cotonou
Vyhlásenie XIV	Vyhlásenie Spoločenstva k článkom 28, 29, 30 a 58 dohody z Cotonou a k článku 6 prílohy IV
Vyhlásenie XV	Vyhlásenie Európskej únie k prílohe Ia
Vyhlásenie XVI	Vyhlásenie Spoločenstva k článkom 4 ods.3, 5 ods.7, 16 a 17 ods.2 prílohy IV
Vyhlásenie XVII	Vyhlásenie Spoločenstva k článku 4 ods.5 prílohy IV
Vyhlásenie XVIII	Vyhlásenie Spoločenstva k článku 20 prílohy IV
Vyhlásenie XIX	Vyhlásenie Spoločenstva k článkom 34, 35 a 36 prílohy IV
Vyhlásenie XX	Vyhlásenie Spoločenstva k článku 3 prílohy VII.

[Na dôkaz toho dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia pristúpili k podpísaniu tejto dohody.]